



www.exo-terra.com

Dripper Plant



Operating instructions

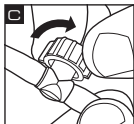
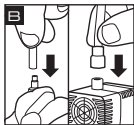
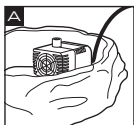
Mode d'emploi

Инструкция по эксплуатации

PT2490 - PT2492

INDEX

ENGLISH	3
FRANÇAIS	8
РУССКИЙ	14



Dripper Plant

Operating
instructions



Thank you for purchasing the Exo Terra® Dripper Plant. Please read this operation manual carefully before use and operate according to the instructions provided for maximum safety and performance. We recommend that you keep this manual handy for future reference.

- Provides droplets as recognizable source of drinking water
- Stimulates natural drinking behavior
- Ideal for arboreal reptiles like e.g. Chameleons
- Realistic succulent and waxy leaves
- Pump included!

Introduction

The Exo Terra® Dripper Plant is a realistic plant that was designed to meet the watering needs of tree dwelling reptiles and amphibians like e.g. Chameleons. Arboreal reptiles generally do not recognize motionless sources of water; instead they drink from moving dewdrops and raindrops while foraging in the forest canopy. The Exo Terra® Dripper Plant supplies a continual supply of cascading water droplets, attracting even the most reluctant reptile to drink. Regular access to a recognizable source of drinking water helps prevent illnesses related to dehydration, and will improve your animal's overall health.

Placed in a water bowl, dish or reservoir, the Dripper Plant's pump gently recycles and pushes the water up the plant stem and creates a cascade of water drops. The leaves of the Dripper Plant guide the droplets back into the water reservoir to prevent spilling.

READ INSTRUCTIONS THOROUGHLY PRIOR TO INSTALLATION AND OPERATION.

INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

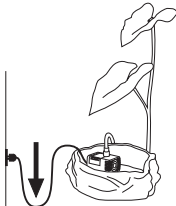
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To guard against injury, basic precautions should be observed when handling the pump, including the following.

1. READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS

and all important notices on the appliance before using. Failure to do so may result in damage to the unit.

- DANGER** - To avoid possible electric shock, special care should be taken since water is employed in the use of this equipment. The motor of this pump has no user serviceable parts. Do not attempt repairs yourself; return the appliance to an authorized service facility for service or discard the appliance. NOTE: the impeller and impeller-well must be cleaned as part of regular maintenance.
- For **INDOOR HOUSEHOLD USE ONLY**, NOT for commercial use. For use with **FRESHWATER** only.
- Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts not intended to be wet.
- If the pump shows any sign of abnormal water leakage, immediately unplug it from the power source.
- Do not operate any appliance if it has a damaged cord or plug, or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner. The power cord of this appliance is a Z type attachment and cannot be replaced; if the cord is damaged, the appliance should be discarded. Never cut the cord.
- To avoid the possibility of the appliance plug or electrical socket getting wet, position the unit to one side of a wall mounted socket to prevent water from dripping onto the socket or plug. A "drip-loop" should be arranged. The "drip-loop" is that part of the cord below the level of the socket, or the connector if an extension cord is used, to prevent water from traveling along the cord and coming into contact with the socket. If the plug or socket does get wet, DO NOT unplug the cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance. Then unplug and examine for the presence of water in the socket.



- It is suggested that this appliance and any other submersed appliance be equipped with a leakage circuit breaker.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always unplug an appliance from an outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. Never yank cord to pull the plug from the outlet. Grasp the plug and pull to disconnect.

- Disconnect the plug of this and any other submersed appliance before placing hands in the water.
- The pump must be immersed in water (maximum water temperature 35°C / 95°F). The pump must not run dry.
- Read and observe all the important notices on the appliance.
- Do not use this appliance for other than its intended use. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in a dangerous situation.
- Do not install or store the appliance where it will be exposed to the weather or to temperatures below freezing.
- Do not expose the appliance under sunlight or place at low temperature for a long period of time.
- Make sure the appliance is securely installed before operating it.
- If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Only close adherence to these installation, electrical and maintenance guidelines will ensure the safe and efficient use of this appliance.

The Exo Terra® Dripper Plant is powered by the Exo Terra® Dripper Pump (included). The pump is for indoor, household use only and is designed to power a variety of appliances that require a low voltage submersible circulating pump such as Dripping Plants, Rain tubes, etc. The pump is hermetically sealed to ensure safety and a long lasting life. Since it does not employ older technologies requiring oil cooling, it can never leak or contaminate the area with coolant. This pump is not recommended or designed to transport corrosive or flammable compounds or liquids with different properties than water. The motor winding is hermetically sealed with epoxy. This seals all electrical components from water infiltration. The motor is extremely compact and energy efficient, while at the same time producing a continuous output flow.

Exo Terra® dripper plant Installation Instructions (p. 2)

CAUTION

- Disconnect the plug of this and any other submersed appliance before placing hands in the water.
 - The pump must not be allowed to run dry. Check the water level periodically to ensure water level is sufficient to immerse pump during operation. Refill water level as necessary.
- Place the pump in an Exo Terra® Water Dish or any other water reservoir (or in combination with the BioDrain Substrate) with a water level that is sufficient to immerse the pump. Press down firmly on the pump to ensure the suction cups on the bottom of pump fully secure the pump in place.
 - Attach one end of the tubing to the Dripper Plant.
 - Install the Dripper Plant on a stable surface to prevent tipping over. The Dripper Plant can be partially buried in the substrate to ensure a stable setup.
 - Attach water-tube with connector to pump.
 - Dry hands then connect plug to power source. If the unit does not start immediately, verify that the water level is sufficient to immerse the pump during operation. If the problem persists, see

the "Trouble-shooting" and "Maintenance" sections of this manual for further information.

- Adjust Dripping speed by turning the valve until you obtain the preferred dripping flow.
- Adjust the leaves in a way that they guide the droplets back into the water reservoir to prevent spilling.

WATER TREATMENT

Since the water is used as drinking water by the terrarium inhabitants it should be treated with Exo Terra® Aquazite to remove chlorine and heavy metals, or with Exo Terra® Calcium to remove chlorine and heavy metals while at the same time adding extra calcium to prevent your animals from getting dietary problems. Adding Exo Terra® Biotite will help to keep the water cleaner longer, as well as promoting necessary beneficial bacteria and reducing odors associated with decaying waste.

Maintenance

Warning: To avoid injury, always unplug all appliances from the outlet when not in use. Disconnect the plug of this pump, and any other electrical equipment, used for the terrarium, paludarium or aqua-terrarium before placing your hands in the water and/or performing any maintenance of any kind.

The pump's motor is hermetically sealed, thereby requiring no lubrication or maintenance. Do NOT open the motor housing. The impeller cavity, although it is self cleaning, requires regular maintenance to remove dirt, slime and debris build-up to ensure smooth running and to extend the life of the pump.

Cleaning the pump:

- Unplug the pump and remove it from the water part.
- Disassemble the complete impeller cavity by first removing the intake screen, and then the filter foam.
- Lift out the impeller and remove from unit completely.
- Thoroughly clean the impeller to remove slime, dirt or debris.
- Place the impeller back into the impeller cavity. Replace the filter foam and the intake screen.

Note: If you are using well water, or if you have hard water, run the pump for a few minutes in a 50/50 solution of water and vinegar to help remove calcium deposit buildup before rinsing thoroughly and replacing the pump.

CAUTION: Do not use detergents or other chemical cleaners.

TROUBLESHOOTING: If the pump fails to operate, check the following:

No Flow:

- Check if the power supply is on. Check the circuit breaker or try another outlet to ensure the pump is getting electrical power. Note: always disconnect pump from electrical supply before handling the pump.
- If power supply is working but pump is not, then it may be clogged by debris. Disconnect the pump, check intake screen to ensure it is not clogged, then follow the maintenance procedures to clean impeller.

Low Flow:

- Check the pump's output tube to ensure it is not clogged by debris.
- Check the pump's intake screen to ensure it is not clogged by debris. Then follow the maintenance procedures to clean impeller.

GUARANTEE

This product is guaranteed for defects in material or workmanship for a period of 1 year from date of purchase. The guarantee is valid with proof of purchase only. The guarantee is limited to repair or replacement of the unit only and does not cover consequential loss or damage of or to animate or inanimate objects. This guarantee is valid only under normal operating conditions for which the unit is intended. It excludes any damage caused by unreasonable use, improper installation, negligence, tampering, or abuse of the unit. The warranty does not cover commercial use. The warranty does not cover the impeller. For guarantee service or spare parts contact your local pet dealer or write to the representative in your country. This guarantee does not affect your statutory rights.

Service

If you have any problems or questions about the operation of this product, please let us try to help you before you return the product to your dealer. Most problems can be handled promptly with a phone call. When you call (e-mail or write), please have all relevant information such as model number and/or part numbers available, as well as the nature of the problem. Please ensure that all maintenance instructions have been adhered to before returning the product to your retailer. Customer Service and Authorized Warranty Repair Service:

Canada:

Rolf C. Hagen Inc.
20500 Trans Canada Hwy
Baie d'Urfé QC,
H9X 0A2
Toll Free Number 1-800-55HAGEN (1-800-554-2436)
Between 9:00 am and 4:30 pm (Eastern Standard Time)
<http://faq.hagenrcm.com/?en>

U.S.A. :

Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp.
50 Hampden Road, Mansfield, MA. 02048
Toll Free Number 1-800-724-2436
Between 9:00 am and 5:00 pm (Eastern Standard Time)
mail to: customer.service-usa@rchagen.com

For general information on our whole product range, explore our websites at: www.exo-terra.com or www.hagen.com.

Distributed by:

Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2
U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield MA. 02048

Dripper Plant
Mode d'emploi



Nous vous remercions d'avoir acheté la plante à ruissellement Exo Terra®. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivre les instructions fournies pour obtenir le meilleur rendement possible, et ce, de la façon la plus sécuritaire qui soit. Nous vous recommandons de garder ce mode d'emploi à portée de la main pour consultation ultérieure.

- **Procure des gouttes d'eau, soit une source d'eau potable reconnue par les reptiles**
- **Encourage les reptiles à s'abreuver**
- **Idéale pour les caméléons et tout autre reptile ou amphibien arboricole**
- **Feuilles réalistes succulentes et cireuses**
- **Pompe incluse**

8

Introduction

La plante à ruissellement Exo Terra® est une plante d'apparence naturelle conçue pour répondre aux besoins d'abreuvement des caméléons et des autres reptiles et amphibiens arboricoles. Comme ceux-ci ne savent généralement pas reconnaître une source d'eau si cette dernière est stagnante, ils s'abreuvent à partir de gouttes de rosée et de gouttes de pluie. La plante à ruissellement Exo Terra® fournit un approvisionnement constant d'eau par ruissellement, et réussit même à faire boire ces gouttes d'eau par les reptiles les plus difficiles. Grâce à cette plante, les reptiles peuvent s'abreuver en tout temps, ce qui les empêche de souffrir de problèmes liés à la déshydratation et leur permet d'améliorer leur état de santé. Il suffit de placer la plante dans un bol, un récipient ou un réservoir, et sa pompe fera monter l'eau doucement et créera une cascade de gouttes d'eau. Les feuilles de la plante à ruissellement envoient ensuite les gouttes dans le bol, ne causant ainsi aucun dégât.

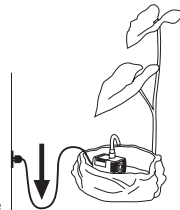
BIEN LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT D'INSTALLER ET DE FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL.

INSTRUCTIONS SE RAPPORTANT À UN RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES AUX PERSONNES

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

MISE EN GARDE : Pour éviter toute blessure, il faut, en manipulant la pompe, observer des précautions élémentaires de sécurité, dont les suivantes.

- 1. LIRE ET RESPECTER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ** et tous les avis importants sur l'appareil avant de l'utiliser. Faute de quoi, il pourrait s'ensuivre des dommages à l'appareil.
- 2. DANGER -** Pour éviter tout risque de choc électrique, il faut faire particulièrement attention puisque cet appareil est utilisé avec de l'eau. Le moteur de cette pompe ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même; le retourner plutôt à un service de réparations autorisé ou le jeter. NOTE : L'impulseur et le puits de l'impulseur doivent être nettoyés régulièrement.
- A. NON USAGE DOMESTIQUE ET À L'INTÉRIEUR SEULEMENT, ET NON POUR usage commercial.** Pour utilisation avec de l'EAU DOUCE seulement.
- B.** Examiner attentivement l'appareil après l'installation. Il ne faut pas le brancher si de l'eau se trouve sur des pièces qui ne doivent pas être mouillées.
- C.** Si la pompe montre un signe de fuite d'eau anormale, la débrancher immédiatement.
- D.** Ne pas faire fonctionner un appareil dont la fiche ou le cordon est endommagé, qui ne fonctionne pas correctement ou qui est tombé ou a été endommagé d'une manière quelconque. Le cordon flexible externe de cet appareil est de type Z et ne peut être remplacé; s'il est endommagé, l'appareil complet doit être jeté. Ne jamais couper le cordon.
- E.** Afin d'éviter que la fiche ou la prise de courant de l'appareil se mouille, placer l'appareil à côté d'une prise de courant murale et faire en sorte que l'eau ne s'égoutte ni sur cette prise ni sur la fiche. Il faut former une « boucle d'égouttement ». La « boucle d'égouttement » est la partie du cordon se trouvant sous la prise de courant, ou le raccord si une rallonge est utilisée. Elle empêche l'eau de glisser le long du cordon et d'entrer en contact avec la prise de courant. Si la fiche ou la prise de courant se mouille, NE PAS débrancher l'appareil. Débrancher le fusible ou le disjoncteur qui fournit l'électricité à l'appareil. Débrancher et vérifier qu'il n'y a pas d'eau dans la prise.
- 3.** Il est recommandé de munir cet appareil ou tout autre appareil submergé d'un disjoncteur de protection de circuit.



4. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissance, à moins qu'elles soient placées sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles en aient reçu les directives nécessaires à son utilisation. Toujours surveiller les enfants pour les empêcher de jouer avec cet appareil.
5. Toujours débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'ajouter ou de retirer des pièces, et avant d'en effectuer le nettoyage. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil. Prendre plutôt la fiche entre les doigts, puis tirer.
6. Débrancher cet appareil et tout autre appareil submergé avant de se mettre les mains dans l'eau.
7. La pompe doit être immergée dans l'eau (température maximale de l'eau 35 °C (95 °F)). La pompe ne doit pas fonctionner à sec.
8. Lire et suivre tous les avis importants apparaissant sur ce produit.
9. Ne pas se servir de l'appareil pour un usage autre que celui prévu. L'emploi de fixations ni recommandées ni vendues par le fabricant de l'appareil peut être source de situations dangereuses.
10. Ne pas installer ni ranger l'appareil où il sera exposé à des températures sous le point de congélation.
11. Ne pas exposer le produit sous la lumière du soleil ni le placer dans un endroit à basse température pendant une longue période.
12. S'assurer que l'appareil est solidement installé avant de le faire fonctionner.
13. Si une rallonge électrique est nécessaire, vérifier qu'elle est d'un calibre suffisant. Un cordon électrique de moins d'ampères ou de watts que l'appareil peut surchauffer. Des précautions doivent être prises afin d'éviter qu'on tire la rallonge ou qu'on trébuche sur celle-ci.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

Seule l'observation constante de ces directives d'installation, d'électricité et d'entretien assurera l'emploi sûr et efficace de cet appareil.

La plante à ruissellement Exo Terra® fonctionne à l'aide d'une pompe (incluse). La pompe est destinée à un usage domestique et à l'intérieur seulement et est conçue pour faire fonctionner une variété d'appareils nécessitant une pompe de circulation submersible comme la plante à ruissellement, le tube diffuseur, etc. La pompe est scellée hermétiquement pour en assurer sa sécurité et sa longue durée de vie. Étant donné qu'elle n'utilise pas une technologie désuète de refroidissement d'huile, elle ne coulera jamais ni ne contaminera le milieu environnant avec un liquide de refroidissement. Cette pompe n'est ni recommandée ni conçue pour transporter des composés corrosifs ou inflammables ou des produits liquides ayant des propriétés différentes de celles de l'eau. Le boîtier du moteur est scellé hermétiquement avec de la résine époxyde, le protégeant ainsi de l'infiltration d'eau. Le moteur est extrêmement compact et écoénergétique tout en produisant un débit continu.

Directives d'installation de la plante à ruissellement Exo Terra® (p. 2)

ATTENTION

- Débrancher cet appareil et tout autre appareil submergé avant de se mettre les mains dans l'eau.
 - La pompe ne doit pas fonctionner à sec. Vérifier le niveau d'eau périodiquement afin de s'assurer qu'il est suffisant pour immerger la pompe pendant qu'elle fonctionne. Remettre de l'eau au besoin.
1. Placer la pompe dans un bol à eau Exo Terra® ou dans tout autre récipient étanche (ou en combinaison avec le substrat BioDrain), en y mettant suffisamment d'eau pour que la pompe soit immergée. Presser fermement sur la pompe pour s'assurer que les ventouses à sa base la tiennent solidement en place.
 2. Fixer une extrémité du tube à la plante à ruissellement.
 3. Installer la plante à ruissellement sur une surface stable pour ne pas qu'elle se renverse. Il est possible d'enterrer partiellement la plante dans un substrat pour s'assurer de sa stabilité.
 4. Fixer le tube à eau avec son raccord, à la pompe.
 5. Sécher ses mains et brancher ensuite la fiche sur la prise de courant. Si elle ne démarre pas immédiatement, vérifier qu'elle est bien immergée pendant qu'elle fonctionne. Si le problème persiste, consulter les sections Dépannage et Entretien de ce mode d'emploi pour plus de renseignements.
 6. Régler le rythme du ruissellement en tournant la soupape jusqu'à l'obtention du flux souhaité.
 7. Placer les feuilles de façon à ce qu'elles envoient les gouttes dans le bol d'eau, ne causant ainsi aucun dégât.

TRAITEMENT DE L'EAU

Comme les habitants du terrarium boivent cette eau, celle-ci doit être traitée à l'aide du traitement de l'eau Aquatize Exo Terra®, qui élimine le chlore et les métaux lourds, ou du calcium Exo Terra®, en plus d'éliminer le chlore et les métaux lourds, ajoute du calcium pour empêcher les animaux de souffrir de problèmes alimentaires. Ajouter le produit Biotize Exo Terra® permet par ailleurs de garder l'eau limpide sur une longue période, en plus de favoriser la présence de bactéries bénéfiques et de réduire les odeurs causées par les déchets en décomposition.

Entretien

Avertissement : Afin d'éviter les blessures, toujours débrancher tous les appareils quand ils ne sont pas utilisés. Avant de se mettre les mains dans l'eau ou d'effectuer tout entretien, débrancher la fiche de la pompe et de l'équipement électrique utilisés pour le terrarium, le paludarium ou l'aquaterrarium. Le moteur de la pompe est scellé hermétiquement, et par conséquent, ne requiert ni lubrification ni entretien. NE PAS ouvrir le boîtier du moteur. Le puits de l'impulseur, même s'il est autonettoyant, nécessite un entretien régulier pour enlever l'accumulation de saleté, de vase et de débris afin d'assurer un fonctionnement en douceur et de prolonger la durée de la pompe.

Nettoyage de la pompe :

1. Débrancher la pompe et la retirer de l'eau.
2. Retirer les pièces du bloc de l'impulseur en enlevant d'abord la grille d'entrée d'eau, et ensuite, le bloc de mousse.

5. Всегда отключайте прибор от розетки, когда он не используется, прежде чем присоединять или снимать детали, а также перед чисткой. Никогда не вытаскивайте вилку из розетки, потянув за шнур. Возьмитесь за вилку и потяните за неё, чтобы отсоединить от сети.
6. Отключите вилку этого и любого другого погружаемого в воду прибора перед тем, как поместить руки в воду.
7. Насос должен быть погружен в воду (максимальная температура воды 35 °C / 95 °F). Насос не должен работать всухую.
8. Прочитайте и следуйте всем инструкциям и указаниям на устройстве.
9. Не используйте прибор для других целей, кроме тех, для которых он предназначен. Использование дополнительных приспособлений и оборудования, не рекомендованного производителем прибора, может привести к опасной ситуации.
10. Не устанавливайте и не храните прибор там, где он будет подвергаться воздействию погодных условий, а также при температуре ниже 0.
11. Не подвергайте прибор воздействию солнечных лучей и не подвергайте воздействию низкой температуры в течение длительного времени.
12. Убедитесь, что прибор надежно установлен, прежде чем использовать его.
13. Если необходим удлинитель, следует использовать устройство с надлежащей мощностью. Шнур, рассчитанный на меньшее количество ампер или ватт, чем номинальное, может перегреться. Следует соблюдать осторожность, чтобы шнур не задевали и не тянули.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

Только точное соблюдение этих инструкций по монтажу, электрическому и техническому обслуживанию обеспечит безопасное и эффективное использование этого устройства.

Его Terra® Dripper Plant приводится в действие от капельного насоса Его Terra® Dripper Pump (входит в комплект). Насос предназначен только для внутреннего и бытового использования и предназначен для питания различных приборов, для которых требуется погружной циркуляционный насос низкого напряжения, таких как отстойники, дождеприемники и т. д. Насос герметично закрыт для обеспечения безопасности и длительного срока службы. Поскольку в нем не используются устаревшие технологии, требующие охлаждения масла, насос не может протекать или загрязнять зону охлаждающей жидкостью. Этот насос не рекомендуется и не предназначен для перевозок агрессивных или легковоспламеняющихся соединений или жидкостей, свойства которых отличаются от свойств воды. Обмотка двигателя герметично закрыта эпоксидной смолой. Это изолирует все электрические компоненты от проникновения воды. Двигатель чрезвычайно компактен и энергоэффективен, в то же время обеспечивает непрерывный выходной поток.

Инструкция по установке Его Terra® Dripper Plant (стр. 2)

ВНИМАНИЕ

- Отключите вилку этого и любого другого погружаемого прибора перед тем, как поместить руки в воду.
- Насос не должен работать всухую. Периодически проверяйте уровень воды, чтобы убедиться, что он достаточен для погружения насоса во время работы. Пополняйте запас воды по мере необходимости.

1. Поместите насос в емкость для воды Его Terra® Water Dish или в любой другой резервуар для воды (или в сочетании с субстратом BioDrain) с уровнем воды, достаточным для погружения насоса. Сильно нажмите на насос, чтобы прориски на дне насоса полностью закрепили насос на месте.
2. Подсоедините один конец трубки к устройству Dripper Plant.
3. Установите устройство на устойчивую поверхность, чтобы предотвратить падение. Dripper Plant может быть частично погружена в субстрат, чтобы обеспечить большую устойчивость.
4. Подсоедините водную трубку с разъемом к насосу
5. Вытрите руки, затем подключите вилку к источнику питания. Если установка не запускается сразу же, убедитесь, что уровень воды достаточен для погружения насоса во время работы. Если проблема сохраняется, см. Разделы «Устранение неисправностей» и «Техническое обслуживание» данного руководства для получения дополнительной информации.
6. Отрегулируйте скорость капель, поворачивая клапан, пока не получите желаемый поток капель.
7. Установите листья таким образом, чтобы они направляли капли обратно в резервуар для воды, чтобы предотвратить проливание.

ОЧИСТКА ВОДЫ

Так как вода используется в качестве питьевой воды обитателями террариума, ее следует обработать Его Terra® Aquateze для удаления хлора и тяжелых металлов или Его Terra® Calcium для удаления хлора и тяжелых металлов, одновременно добавляя дополнительный кальций для предотвращения проблем с питанием у животных. Добавление Его Terra® Bioize поможет продлить чистоту воды, а также добавит необходимые полезные бактерии и уменьшит запахи, связанные с разлагающимися отходами.

Обслуживание

Предупреждение. Во избежание травм всегда отключайте все приборы от розетки, когда они не используются. Отсоедините штекер этого насоса и любое другое электрическое оборудование, используемое для террариума, палудария или аква-террариума, перед тем как опустить руки в воду и / или выполнить техническое обслуживание любого рода.

Очистка насоса

1. Отключите насос и извлеките его из воды.
2. Разберите всю полость рабочего колеса, сначала сняв впускной экран, а затем фильтрующий материал.
3. Приподнимите рабочее колесо и полностью снимите его.
4. Тщательно очистите рабочее колесо, чтобы удалить слизь, грязь или мусор.
5. Поместите рабочее колесо обратно в полость рабочего колеса. Поместите фильтрующий материал и установите впускной экран.

Примечание. Если вы используете колодезную воду или жесткую воду, включите насос на несколько минут в 50/50 растворе воды и уксуса, чтобы удалить накопления кальция перед тщательным промыванием и заменой насоса.

ВНИМАНИЕ: Не используйте моющие средства или другие химические чистящие средства.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ: Если насос не работает, проверьте следующее:

Нет потока:

- Проверьте, подключен ли прибор к сети. Проверьте автоматический предохранитель или попробуйте другую розетку, чтобы убедиться, что фильтр подключен к источнику электроэнергии. Примечание: всегда отсоединяйте прибор от источника питания перед началом работы.
- Если блок питания работает, а насос - нет, возможно, он засорен мусором. Отсоедините насос, проверьте впускной экран, чтобы убедиться, что он не забит, а затем выполните процедуры очистки рабочего колеса.

Слабый поток:

- Проверьте выходной патрубок / трубку насоса, чтобы убедиться, что он не забит грязью.
- Проверьте впускной экран насоса, чтобы убедиться, что он не забит грязью. Затем выполните процедуры технического обслуживания для очистки рабочего колеса.

Гарантийные обязательства

На данный продукт предоставляется гарантия на повреждения, возникшие по вине изготовителя, т.е. дефекты материалов или сборки. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие из-за неправильной эксплуатации устройства или использования его не по назначению.

Внимание! Любые попытки внесения конструкционных изменений или разборка устройства, выходящие за пределы его нормальной эксплуатации или ухода, влекут за собой потерю гарантии!

Гарантия **24 месяца** с даты покупки в розничном магазине. Гарантия ограничена восстановлением или заменой устройства. Гарантия не распространяется на детали, комплектующие и расходные материалы такие как фильтрующие губки, картриджи и наполнители, керамические оси, роторы и импеллеры, уплотнительные кольца и мембраны. Гарантия не применима к тем продуктам, которые были неправильно собраны, разбиты или подвергались не правильному обслуживанию, либо при обслуживании или ремонте которых, пользователь не придерживался соблюдения инструкций.

Изготовитель и продавец не несет ответственности за гибель или вред, нанесенный животному или личному имуществу, независимо от их причины.

Перед возвратом продукта в соответствии с условиями гарантии, пожалуйста, убедитесь в том, что все инструкции по установке и обслуживанию выполнялись Вами правильно. Для осуществления возврата или гарантийного ремонта продукта просим обращаться к Вашему специализированному продавцу.

Уважаемый покупатель! Для удовлетворения решения по гарантийному случаю просим Вас прикладывать все необходимые документы с указанием дефекта продукта и Вашим данными для связи.

Для получения информации о нашем ассортименте, посетите наши веб-сайты: www.exo-terra.com or www.hagen.com.

Distributed by:

Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2
U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield MA 02048



www.exo-terra.com

Гарантийный талон!

Название и адрес магазина

Название продукта

Дата покупки:

продавец (подпись):

Штамп магазина